花とゆめCOMICS

白い部屋のふたり

山岸涼子

山岸涼子
傑作集

Shiroi Heya no Futari

PASSEANDO ATRÁS DA SAGRADA ESTÁTUA DE PORCELANA
DENTRO DAQUELAS ASAS DOBRADAS
UMA ESCURIDÃO SECRETA

NAQUELE LUGAR REPOUSA A ESTRADA DE NOSSOS CORAÇÕES

O ANJO DE PEDRA VIRADO PARA O SOL
COMO AS PLUMAS DE ÍCARO

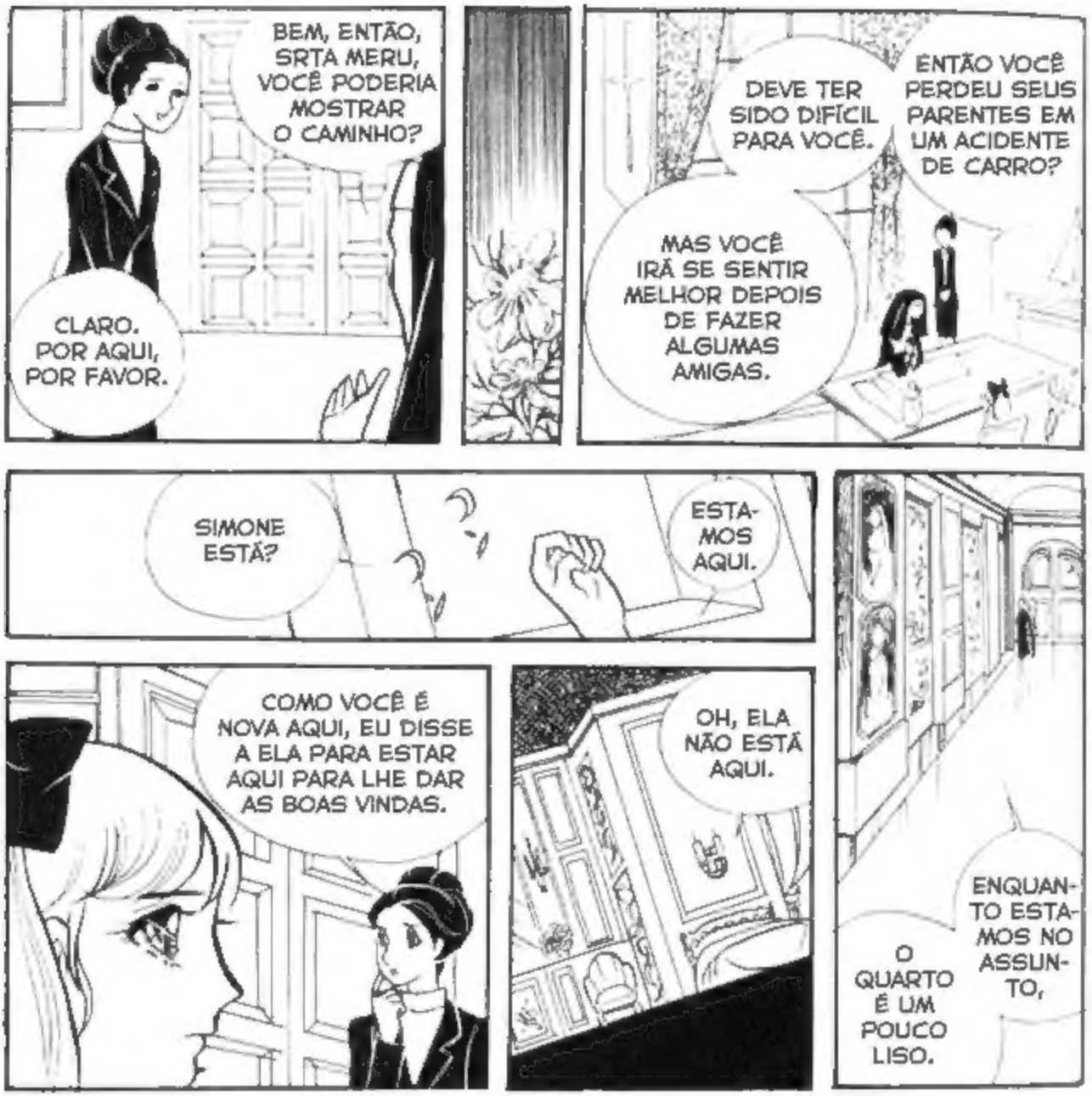
RESINE, VOCÊ REALMENTE QUER IR LÁ?

QUE ESCOLA ENORME.

MESMO SABENDO QUE A MAIORIA DOS ESTUDANTES SÃO DE FAMÍLIAS RESPEITÁVEIS.
VOCÊ REALMENTE PRECISA IR PARA ESTE COLÉGIO INTERNO? NÃO SERIA MELHOR SE VOCÊ SIMPLESMENTE FICASSE EM MINHA CASA?
JAN E ELIZABETH FICARIAM TÃO FELIZES SE VOCÊ FICASSE.

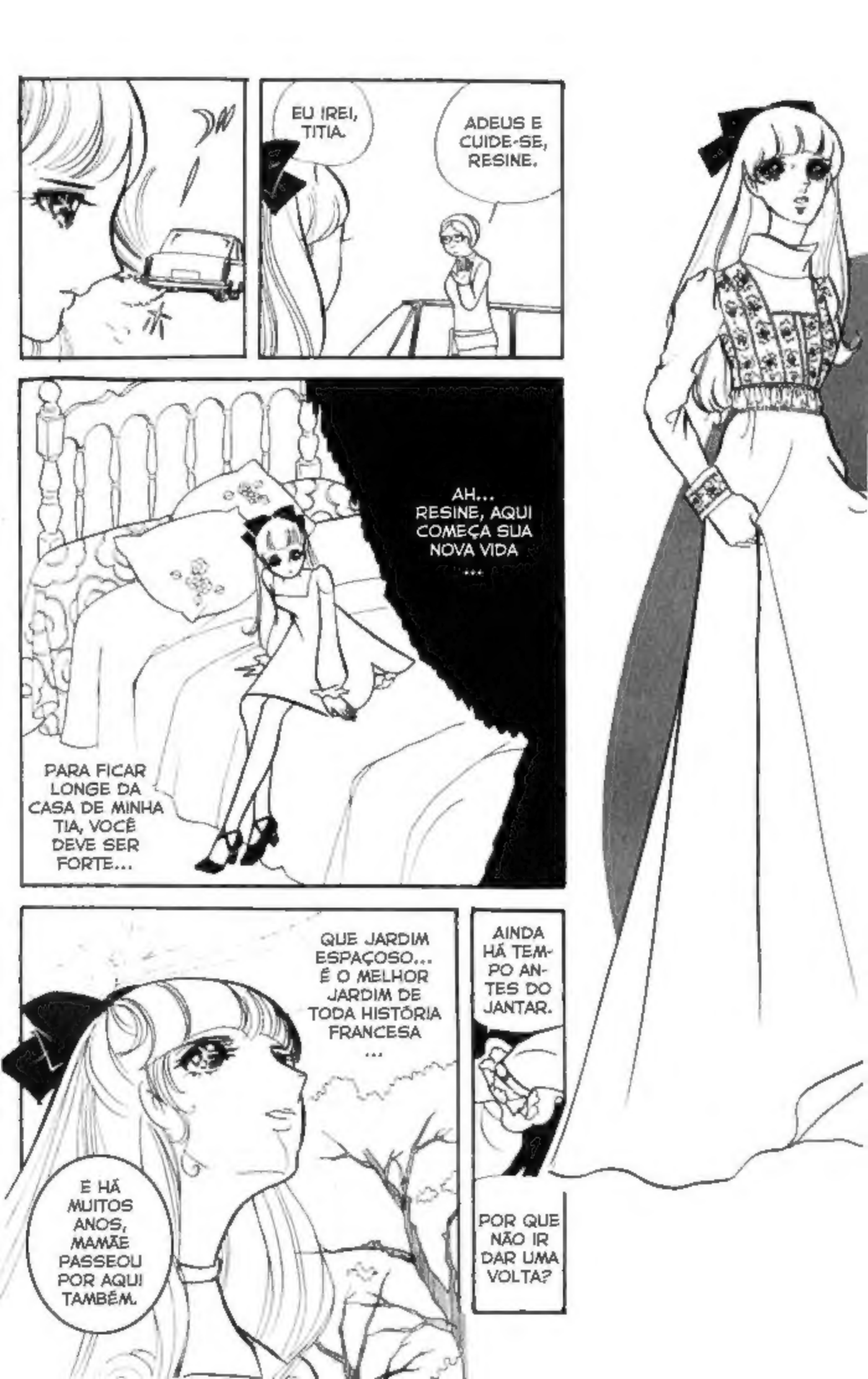
QUE VÊM CUIDANDO DE MIM.
MENTIROSA. VOCÊ SÓ ESTÁ ATRÁS DA RIQUEZA E DA ASSISTÊNCIA INFANTIL
DE QUALQUER FORMA, NÃO ACHO QUE VOCÊ DURE NEM UM MÊS AQUI.
E QUANDO O TEMPO PASSAR, VOCÊ PODE MUDAR-SE PARA MINHA CASA.
FOR-MOU-SE AQUI TAM-BÉM.
MAS MAMÃE
UMA GAROTA SUPER-PRO-TEGIDA CO-MO VOCÊ
PODE NÃO SUPORTAR AS CONDIÇÕES E O MODO DE VIDA DE UM COLÉGIO INTERNO.
NÃO GOSTO DO TOM PESSIMISTA DELA.
OU ESTOU SENDO INOCENTE?
A VIDA NUM INTERNATO
DEVE SER MARAVI-LHOSA
BEM VINDA, SENHORITA RESINE DE POISSON. OBRIGADA POR ESPERAR.

白い部屋のふたり


BEM, ENTÃO, SRTA MERU, VOCÊ PODERIA MOSTRAR O CAMINHO?
CLARO. POR AQUI, POR FAVOR.
ENTÃO VOCÊ PERDEU SEUS PARENTES EM UM ACIDENTE DE CARRO?
DEVE TER SIDO DIFÍCIL PARA VOCÊ.
MAS VOCÊ IRÁ SE SENTIR MELHOR DEPOIS DE FAZER ALGUMAS AMIGAS.
SIMONE ESTÁ?
ESTAMOS AQUI.
COMO VOCÊ É NOVA AQUI, EU DISSE A ELA PARA ESTAR AQUI PARA LHE DAR AS BOAS VINDAS.
OH, ELA NÃO ESTÁ AQUI.
O QUARTO É UM POUCO LISO.
ENQUANTO ESTAMOS NO ASSUNTO,

QUE TIPO DE GAROTA
É SIMONE?

DE QUALQUER FORMA, POR FAVOR, VENHA.
SUA COMPANHEIRA É SIMONE D'ARC. VOCÊ IRÁ CONHECÊ-LA DURANTE O JANTAR.


EU IREI, TITIA.
ADEUS E CUIDE-SE, RESINE.
AH... RESINE, AQUI COMEÇA SUA NOVA VIDA ...
PARA FICAR LONGE DA CASA DE MINHA TIA, VOCÊ DEVE SER FORTE...
QUE JARDIM ESPAÇOSO... É O MELHOR JARDIM DE TODA HISTÓRIA FRANCESA ...
E HÁ MUITOS ANOS, MAMÃE PASSEOU POR AQUI TAMBÉM.
AINDA HÁ TEMPO ANTES DO JANTAR.
POR QUE NÃO IR DAR UMA VOLTA?

ELA...
MAMÃE TAMBÉM...
QUE GAROTA BONITA ...
HAHA
ELA DEVE TER ME VISTO CHORAR.
AQUELA GAROTA RIU.

AH!
ENTÃO ESSA GAROTA DEVE SER... SIMONE D'ARC.
PRAZER EM CONHE-CÊ-LA. EU SOU RESINE DE POIS-SON.
* GARGALHADA
EU DETESTO CRIANÇAS E BEBÊS CHORÕES.

QUE GAROTA RUDE!
ELA SAIU SEM NEM DIZER "OI"!

RESINE, VOCÊ DEVERIA CHEGAR UM POUCO MAIS CEDO.
DES-CULPE.

ISSO É TÃO BAIXO. ELA NEM SE PREOCUPOU EM ME DIZER.

AH, É HORA DO JANTAR!

ESTA É NOSSA NOVA ESTUDANTE, SENHORA RESINE DE POISSON.
HÁ MUITAS COISAS QUE EU PRECISO APRENDER E EU APRECIARIA A AJUDA DE VOCÊS.

SOU LOUISE SAISON. PRAZER EM CONHECÊ-LA.
PRAZER EM CO-NHECÊ-LA TAMBÉM.

EI VOCÊ, VEM AQUI!

ELA PARECE SER MUITO FOFA.

HUH?
MAS NÃO SE PREOCUPE. EM OUTRO MÊS DEVE HAVER UM QUARTO RESERVA. APENAS ESPERE ATÉ LÁ.
AH, VOCÊ ESTÁ COM SIMONE?
QUAL SEU QUARTO?
ESTOU NO MESMO QUARTO QUE SIMONE D'ARC.
É QUE EU ME SINTO TÃO NERVOSA E CONOSCO CONVERSANDO, NÃO SINTO FOME.
O QUE HOUVE? VOCÊ MAL TOCOU NA COMIDA.
AH... É.
HUH?
AHN ?
HEH ?
E ENTÃO, OUÇA ...
AHN...
AH...

白い部屋のふたり

VEJAMOS... JÁ DESF Z AS MALAS.
AH... E É QUASE HORA DE APAGAR AS LUZES.

POR QUE ELA ESTÁ SORRINDO COMO SE ESTIVESSE RINDO DE TODOS?
NÃO GOSTO DISSO.
É ELA DE NOVO

SENHORITA MERU JÁ VIRÁ CHECAR NOS, TAMBÉM.
DEPOIS DO JANTAR, S.MONE NÃO RETORNOU AO QUARTO.

AH!!

S-S.M, SENHORITA MERU.
S.MONE ESTÁ AQUI TAMBÉM, CERTO?

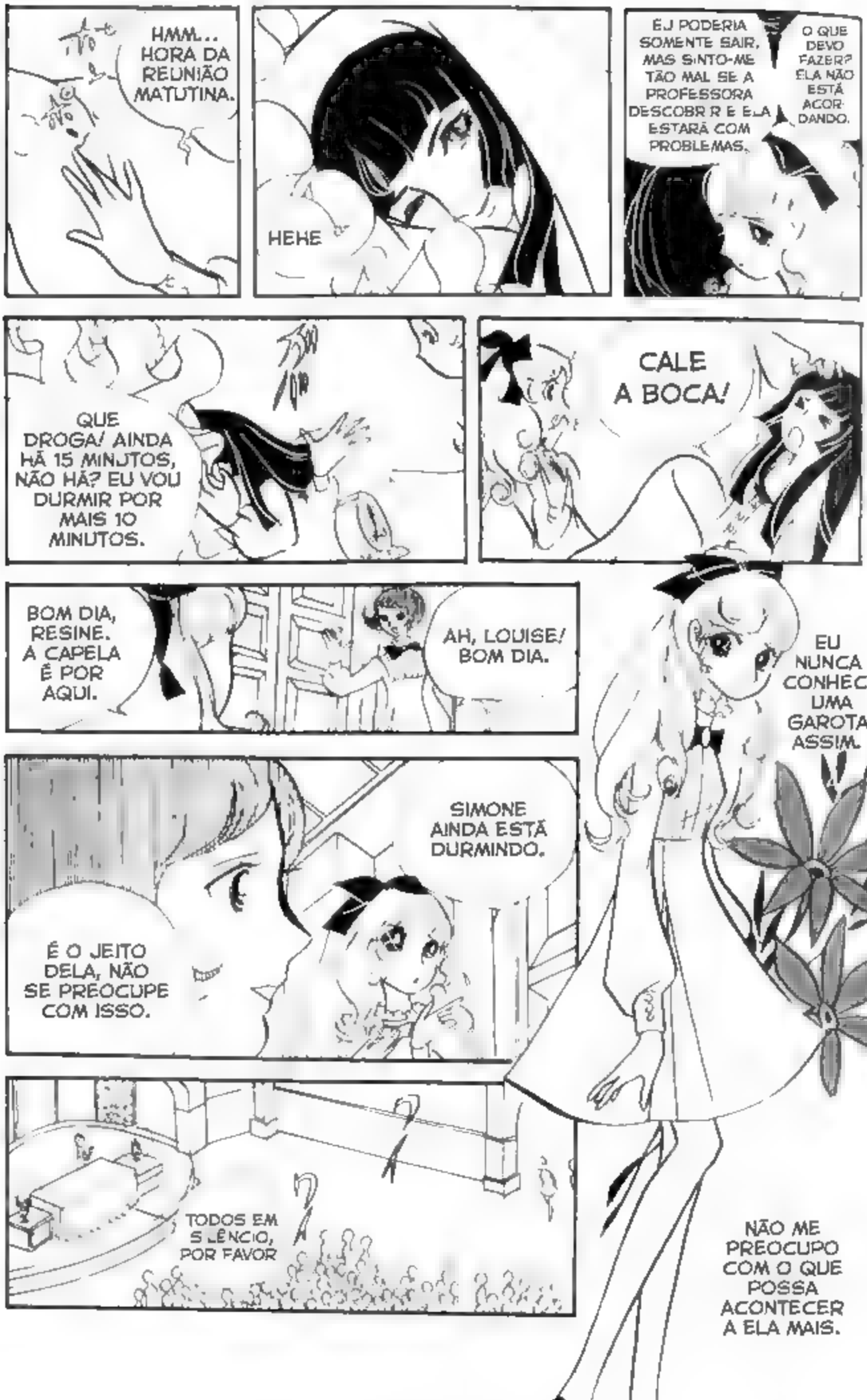
LUZES APAGADAS! VOCÊ ESTÁ CANSADA, NÃO ESTÁ? DURMA BEM.
S-SIM.

QUE LUGAR SOLITÁRIO ...
FICAREI BEM AQUI?
SIMONE É UMA PESSOA ULTRAJANTE.
ELA É TÃO INSINCERA ...
AGORA, RESINE, NÃO PEGUE UM RESFRIADO.
OLHE, SEU BRAÇO ESTÁ A MOSTRA.
MAMÃE ...
SE AQUELE ACINDENTE NÃO TIVESSE ACONTECIDO ...

AQUI ESTOU, SOZINHA, INCAPAZ DE DORMIR.
OH NÃO!
GAROTINHA DA MAMÃE...
MAMÃE, MAMÃE!
HMM ...

ELA ME CHAMOU DE GAROTINHA DA MAMÃE?! ISSO É TÃO BAIXO, CAÇOAR DOS OUTROS.
SINCERAMENTE, O QUE HÁ DE TÃO BOM EM UMA MÃE? BAH! VOU DORMIR.
ELA AINDA NÃO ACORDOU.
AH NÃO! EU DORMI DEMAIS!
É PORQUE NÃO CONSEGUI DORMIR A NOITE PASSADA.
QUAL A RAZÃO DISSO?
EU DEVERIA APENAS IGNORÁ-LA?
ELA AINDA NÃO ESTÁ SE LEVANTANDO. E PERGUNTO-ME POR QUÊ?
AHN... VOCÊ...

白い部屋のふたり


HMM... HORA DA REUNIÃO MATUTINA.
HEHE
EU PODERIA SOMENTE SAIR, MAS SINTO-ME TÃO MAL SE A PROFESSORA DESCOBRIR E ELA ESTARÁ COM PROBLEMAS.
O QUE DEVO FAZER? ELA NÃO ESTÁ ACORDANDO.
QUE DROGA! AINDA HÁ 15 MINUTOS, NÃO HÁ? EU VOU DURMIR POR MAIS 10 MINUTOS.
CALE A BOCA!
BOM DIA, RESINE. A CAPELA É POR AQUI.
AH, LOUISE! BOM DIA.
EU NUNCA CONHECI UMA GAROTA ASSIM.
SIMONE AINDA ESTÁ DURMINDO.
É O JEITO DELA, NÃO SE PREOCUPE COM ISSO.
TODOS EM SILÊNCIO, POR FAVOR
NÃO ME PREOCUPO COM O QUE POSSA ACONTECER A ELA MAIS.

AH

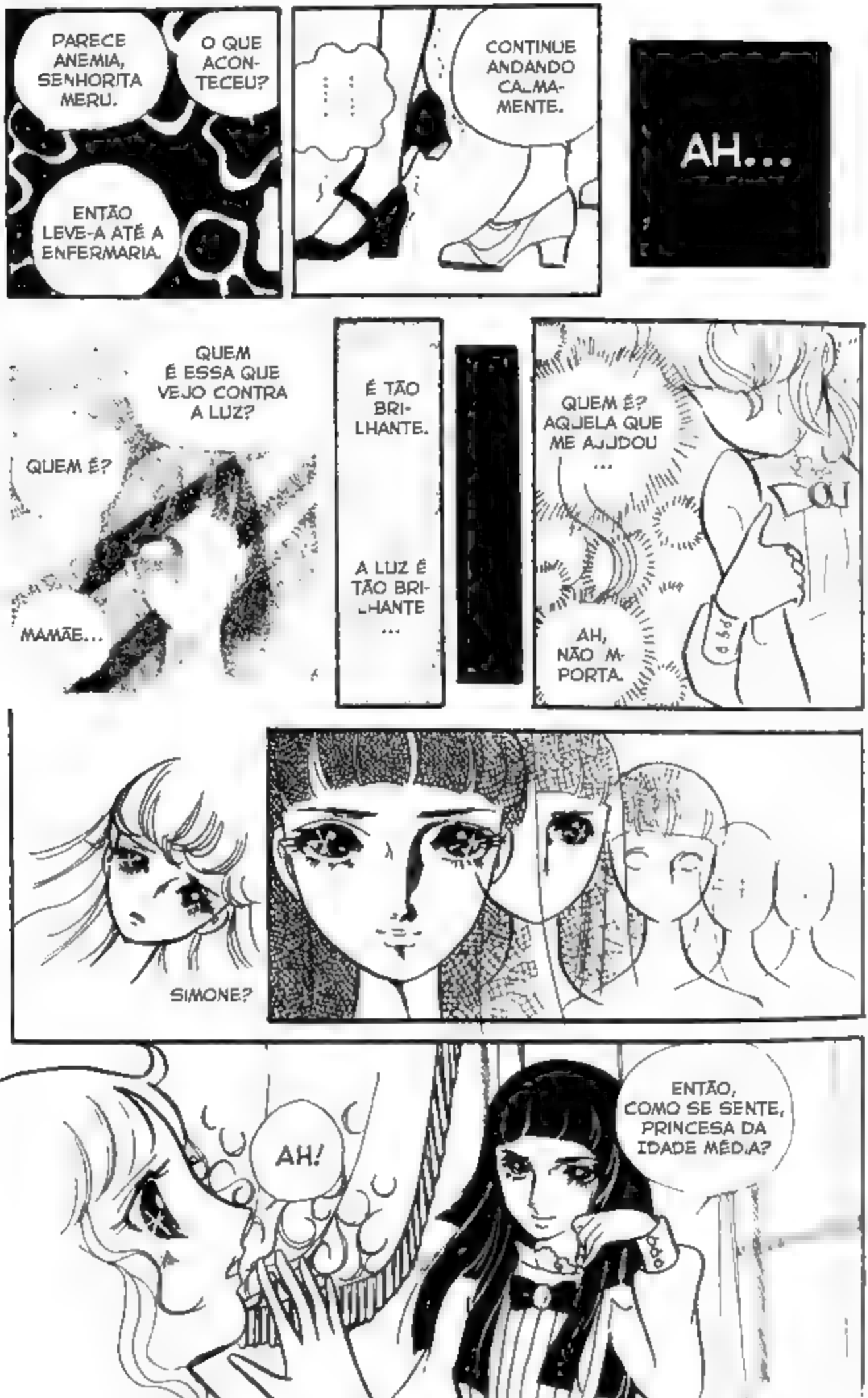
SIMONE-CHAN FEZ ISSO PARA A REUNIÃO MATUTINA. E ELA FEZ EM APENAS 5 MINUTOS. OH MEU... EU NÃO PODERIA FAZER ISSO NEM EM 30 MINUTOS.

DE REPENTE SINTO-ME TERRÍVEL.
E A RESPIRAÇÃO DE TODAS É TÃO QUENTE...
É PORQUE NÃO DURMI DIREITO A NOITE PASSADA.

AH, OUTRO LONGO DISCURSO.

NÃO, RESINE. AS PESSOAS IRIAM RIR SE VOCÊ DESMAIASSE AQUI.
UMA GAROTA DELICADA COMO VOCÊ QUE FOI SUPER-PROTEGIDA TODA SUA VIDA NÃO PODERIA SOBREVIVER EM UM AMBIENTE DE GRUPO.

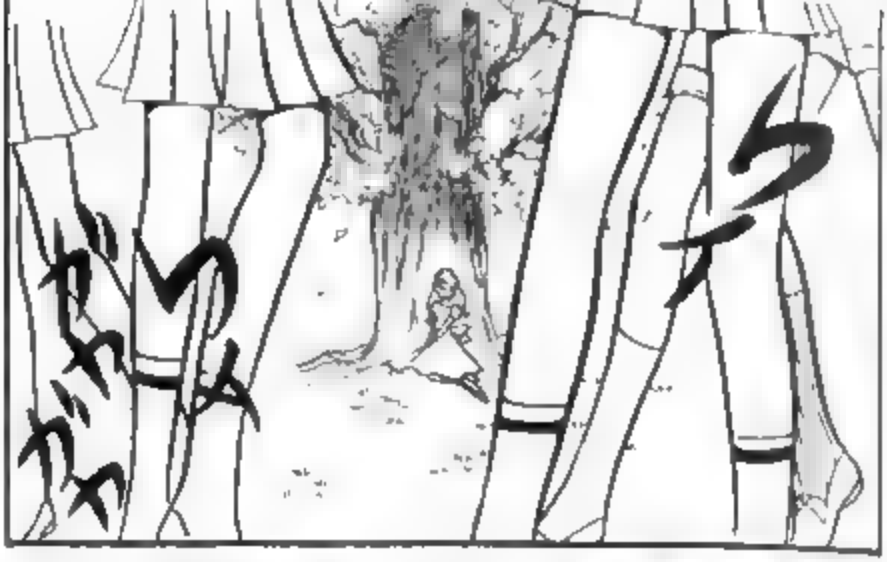
白い部屋のふたり


PARECE ANEMIA, SENHORITA MERU.
O QUE ACONTECEU?
ENTÃO LEVE-A ATÉ A ENFERMARIA.
CONTINUE ANDANDO CALMAMENTE.
AH...
QUEM É ESSA QUE VEJO CONTRA A LUZ?
QUEM É?
MAMÃE...
É TÃO BRILHANTE.
A LUZ É TÃO BRILHANTE ...
QUEM É? AQUELA QUE ME AJUDOU ...
AH, NÃO IMPORTA.
SIMONE?
AH!
ENTÃO, COMO SE SENTE, PRINCESA DA IDADE MÉDIA?

HAHA, BRINCADEIRA. NÃO LEVOU NEM UM MINUTO PARA SE RECUPERAR.
QUÊ ??
SIM. POR TRÊS DIAS.
EU DESMAIEI?
AH!
DESTA VEZ, DESMAIE DURANTE A AULA DE RELIGIÃO.
TUDO BEM, GRAÇAS A VOCÊ, EU PUDE SAIR DA REUNIÃO MATUTINA.
DESCULPE POR LHE CAUSAR PROBLEMAS.
AH... AULA DE ETIQUETA.
SE VOCÊ DORMIR ATÉ A UMA, VOCÊ ACORDARÁ EM TEMPO PARA A AULA DE ETIQUETA.
EU TENHO PLANOS DE ESCAPAR AGORA. SERIA UM PROBLEMA SE A PACIENTE CHEGASSE ANTES DE MIM NA AULA.
ESPERE, EU VOU TAMBÉM.
NÃO SE PREOCUPE.
ELA É SINCERA OU NÃO? EU NÃO SEI.
SIMONE ...

KYA!!! SIMONE É DEMAIS!!
HM?
AQUI VOU EU!
AH, SIMONE ESTÁ JOGANDO TÊNIS.
AHH... ELA É MUITO BOA NISSO!
SE EU PUDESSE SER COMO ELA, SER MARAVILHOSA NÃO IMPORTA O QUÊ...

DEVE SER POR ELA TER SANGUE ESPANHOL. EU POSSO DIZER ISSO POR AQUELES OLHOS APAIXONADOS.
E AQUELE CABELO LISO PRETO...
SIMONE É TÃO ESBELTA E ALTA.
TEM PERNAS BONITAS, COMO CERVOS.
ARRASOU COMPLETAMENTE!!
NÃO HÁ NINGUÉM QUE POSSA DERROTAR SIMONE!



HMM

PEGANDO UM BRONZEADO, PRINCESSA?

NÃO, TUDO BEM. EU SOU REALMENTE RUIM NISSO.
SERÁ EMBARAÇANTE SE EU JOGAR CONTRA ALGUÉM TÃO BOM QUANTO VOCÊ.
QUER JOGAR TÊNIS?
BEM, POR QUE EU PERDERIA FEIO, COM CERTEZA. EU SOU RUIM.
POR QUÊ?
EMBARAÇANTE?
ENTÃO VOCÊ NÃO ESTÁ JOGANDO POR SER RUIM?
VOCÊ É DO TIPO QUE NÃO FARIA COISAS QUE FARIAM VOCÊ PARECER RUIM.
MAS...
JUSTO QUANDO EU PENSAVA QUE ELA ERA UM POUCO LEGAL

AIMO

SCANLATIONS

#aino@irc.irchighway.net

www.ainoscanlations.org

Diferentes Formas de Amar.

Shiroi no Heya Futari vol 01 Cap 01a

TRADUÇÃO: HYUGA JADE
EDIÇÃO: REDLEAF
REVISÃO: YUMI CHAN
SCANS: #LILILICIOUS (#LILILICIOUS@RIZON.NET)

HTTP://NIWA.NO-IP.ORG

Aino Scanlations
Diferentes formas de amar...

http://www.ainoscanlations.org

Aviso

Não permitimos a distribuição de nossos mangás fora de nosso fórum ou site.

Por favor respeitem.

Obrigado,

a Administração.

Caro usuário,

Nós da Staff do Aino temos a honra de constatar que a cada dia nossa comunidade cresce mais, tornando possível, graças aos fansubs, a distribuição do mais variado material disponível na Internet em termos de cultura oriental com agilidade e competência. Tudo o que foi conquistado deve-se também a vocês usuários, pela sua preferência e boa vontade em nos ajudar na empreitada de nos tornarmos um referencial nos mais diversos sentidos. Temos trabalhado duro para fazer isso possível, e a cada dia observamos o sucesso de nossos esforços.

Porém, para a manutenção do sistema existem custos que infelizmente não podemos arcar por nós mesmos. Desta forma estabelecemos um sistema de doações para tornar possível a você, usuário, que deseja, possa nos ajudar a manter o nosso trabalho. Gostaríamos de deixar claro que nada disso se trata de uma obrigação, e por favor, não levem isso como uma cobrança; trata-se de uma necessidade, e, infelizmente, deve ser repassada a todos.

Não visamos lucros, todo o donativo será destinado aos encargos com o aluguel do server e o excedente será automaticamente creditado aos donativos para o próximo mês.

Por favor, colaborem com a manutenção da comunidade, para que cada vez mais possamos oferecer o mais completo conteúdo pra você.

Agradecemos a sua preferência

Atenciosamente, a Staff